

PENNSYLVANIA DUTCH.

Shire-town, March 29, 1878.

Minder Drucker.—Deletscha woch but as freyohr awgafonga, un de wessha un de shlonga ur; all as so gasifler is wider lawendich worra, wo dan gon as winter doat wort, Ich un de Nelly kenna des gornet forshay we des si kon, my dawly but mehr ols gasawt was dont wara dafe aw doat bleyle, un ich bin shure dos dan winter we meat bock-hols gähnkt hen, dos mehr cammeron gafonna hen im oda hols, an proser b er eah fall hol ich lâne gamonna, un hab se on der offa dag un nob se svatsa dog in dar, shtoch gotta, un se hen gornet lawendich warra wela, un de Nelly no meist gasaught dos se warra doat, un se hen deada aw si lava zimmo lawendich warra, no hab ich se all rsum feinsta nous gashmidia, un now will ich doch aw ned Kodulish warra, wan se ned all lawendich sin worra, un de onner nocht wort all fol worra in unser shien stroh, un se sin aw ins bed komma, nacht but de Nelly over awgafonga tsu grisha, un tsu kieka, un iev dam bin nich weeker worra, un ich hab ned danka kenna was folla want, un don hab ich se gafored, an se hot gegeg do hosh mich so ford gapeted, saugh ich ich wase mix durtan, un hab mich wider hegtakid on iev dam hat se wider awgafonga tsu kieka, un grisha, un don secht se de hexer warra in bed. Minder Drucker, de wacht dos ich ned on hexer glob, well, don tsch leh es licht aw gashtekit im do will ich doch aw de krenk gricka won ned self empassing, bed komma wort, un bis ich reet gaukeled hon hab ich gasana dos eara bay oil foll zu dann empassing gafordelt sin un olla shirt dos se gamauht hen hen se eara ins bay gapeted, of cors near sin no ugashtoia, un ahol recht gaukeled un dan wör ollers stwerts foll, un don secht se now we kumst dos se gornet on dielz gaudna, el sog ich Nelly is oh on gaslifit, un is mid dar nos ut dar boata galofit, over se had sich doch ned way gadu, un eb dos se an chance griekt but for uf shity, sin de emensa wlder on eara bay nuf gafordelt, no is over de Nelly base worra is wider gafokit but se un gashtekit, mid de feas of dar bats gashtekit, dos ich recht gabekert wort, un dom secht se das so erick shtrits noch dannna wonsa, well for de wort isu souga meh eara aw so erick tsu drivel kota mid dannna wonsa, un letta yoh, un mid dannna kiana rode emensa, de sin se foal in dar shonk on dar mallossich gonga. Well ich muss ned forsscha was ich sawga will; de Nelly but no howwa walla ich sut now uf shity, un fier awmaucha, well ich bin no ugashtoia, tsu ss is noch leyna gabilva, well leh bin ons fice mancha gonga, un ich hab over ken shilver finna kenna no bin tsu in de shlofe-shub for welskorn grutzts tsu holla, un of dannus krasza is fun dan gasifler drif rum gafordelt, of cors ich hab fer mid awgaukated, un don secht de Nelly, ich sut amolts tsu eara kumma, well do bin ich hab ich gasau, was wid du, en secht se gook moht doot on tel oftarro, wo sei bissel shmoke wo dort rone kumpf, un now will ich doch aw ned de drenk gricka won ned sel blaser shmok wo dort rons kumma is, but oll des ungasifler lawendich gamecht, de micka un de mitschitter un oll so shftuf is dord rumgaloye un de emensa un de wonsa sin dood rons knumme mid sellen shmoke un sm graut so hay on de wond nous gafordelt bis ons bedlawd, un don hab leh de Nelly amolts danning an goody examination gava, un hen ollies unsuecht, un an hommer gamumna, un se oll doat gashtekit un in dar offis nit gashtekit, un bis near reet gafokit Len sin so olls wider lawandich in offaror auf gafordelt un ols wider mid seller shmoke rous kumma us now maned de Nelly dos won amolts de tsite kumma dit, don wars ollies lawendich was dos is. Now will ich yush noch sawya dos de nagsht woch woda so fel lido tseya no leh will eich an account darfut geve.

SAM KREBSHABMELPEL
OLBERG.

Now is de tate for house buspahlt.

Shlita folhs is enterey unsupahlt, De dauga sin iyer twelft shtund long illiswile. Kawf nit unshner dos du dazhia konst. Forshach gix dos du net im sin husht tsu du. De mommy sogt se will de Freidig wsha. We kumst dos de leit so orulek ols sin ut broadwarski. Dar monn in dar sitad wo sei ogen bissus mined is ollewile draw an gosser block neier heiser howa. Dar monn nit au weiss boot war geshter in dar shited, es war an lady by em mit greena ribbon ut eara bonnet Es in tawn gooty wrscha warum a date-left eara bi-line net melndas, en ursach is weil se kein bizez hen un do onner well se kein mih hen. In Nell-Yerrick warra olla wort of an average fint ton chaw dwack ferkuft on was se drus so weesht shlovers. Es broch nich net bong sel for the shmali posx for mere siph entirely clear darfus—yush roft aw, older kumpf selver un subsecht for unser t'elting, de welsht in county. Dar Doyle wo dat Jones doat gashusha but, ya ollas gouser winder mit sines butties in dar jall wort, is ga sentenced worn by dar cort in Mauch Chunk for ollas dat well tsu shteppa mit-saima fear about sex foot ovich un buta on sei hols tsu gabunna mit a shtrick, un an end an a gros shtrick ber ior warleish ugasfixed aboit sex foot ovich am kop.

SAM KREBSHABMELPEL
OLBERG.

Now is de tate for house buspahlt.

Shlita folhs is enterey unsupahlt, De dauga sin iyer twelft shtund long illiswile. Kawf nit unshner dos du dazhia konst. Forshach gix dos du net im sin husht tsu du. De mommy sogt se will de Freidig wsha. We kumst dos de leit so orulek ols sin ut broadwarski. Dar monn in dar sitad wo sei ogen bissus mined is ollewile draw an gosser block neier heiser howa. Dar monn nit au weiss boot war geshter in dar shited, es war an lady by em mit greena ribbon ut eara bonnet Es in tawn gooty wrscha warum a date-left eara bi-line net melndas, en ursach is weil se kein bizez hen un do onner well se kein mih hen. In Nell-Yerrick warra olla wort of an average fint ton chaw dwack ferkuft on was se drus so weesht shlovers. Es broch nich net bong sel for the shmali posx for mere siph entirely clear darfus—yush roft aw, older kumpf selver un subsecht for unser t'elting, de welsht in county. Dar Doyle wo dat Jones doat gashusha but, ya ollas gouser winder mit sines butties in dar jall wort, is ga sentenced worn by dar cort in Mauch Chunk for ollas dat well tsu shteppa mit-saima fear about sex foot ovich un buta on sei hols tsu gabunna mit a shtrick, un an end an a gros shtrick ber ior warleish ugasfixed aboit sex foot ovich am kop.

AGENTS WANTED.—Medals and Diplomas Awarded for ROMAN'S Pictorial Bibles.

NEW YORK Illustrations Address, Box 200, Circulars, A. J. HOLMAN & CO., 930 Arch Street, Philadelphia.

\$12 a day at home. Agents wanted, Outfit and terms free. THURE & CO., August 19.

WANTED AGENTS for the best selling word. It consists of a book printed in English, German, French, Italian, Spanish, Portuguese, and a piece of Jewelry. Single volume, with title of "A GORGEOUS CHILD'S STORY." This package has been sent to the publishers of THE CARMON ADVOCATE and hand it represented—now in the stores. Watch it given away to all agents. Address, FREDERIC CO., 10 Broadway, New York.

THE TANITZ CO., STROUDSBURG, PA.—EMERY WHEELS AND MACHINERY.

\$5 E \$20 per day at home. Samples \$1 worth \$1 free. SISKIN & CO., Portland, Maine.

"PRYORANCY, OR SOUL CHARMING."

How either sex may fascinate and gain the love and affection of any person they choose, its secret. The secret is now known to millions of persons throughout the world. Price 25 cents; together with a Marriage Guide, Explananda, Dreams, Hints to Ladies, etc. 1000 e. 0.00 well. A queer book. Address.

T. WILLIAM & CO., Pub., Phila.

FITS & EPILEPSY

POSITIVELY CURED.

The worst cases of the malady standing, by one DR. HIRSHBAUM'S CURE.

IT HAS CURED THOUSANDS,

and will give \$1000 for \$1000.00. Write to

J. E. DIBBLEE, Chemist, Office: 1335 Broadway, New York.

ADVICE FREE.

FOR INCREASE OF PENSIONS, PATENTS, OF OLD WESTERN LAND CLAIMS, write

J. VANCE & CO., Washington, D. C.

50 VITTING CARDS with your name thereon, send for \$1. We have 40 styles.

AGENTS WANTED. 8 samples sent for stamp. A. H. FULLER & CO., Brockton, Mass.

WANTED A Complete Sister of PENNSYLVANIA, from the first settlement to the present. If it has been tested by many competent judges it is

AGENTS.—Nestry for large class pugos.

Over 50 fine illustrations. Not a history of our race has ever been for a whole century.

Agents will receive \$1000 for every 1000 cards sent out.

Want local agents in every township. Write at once for all particular and choice of territory.

Address: G. ARK CITY PUBLISHING CO., 29 Main Street, Philadelphia, Pa.

FITS,

Epilepsy, Falling Fits

CURED.

This is no humbug. For information, inquire with Dr. MOYER BROTHERS, Whole sale Druggists, Bloomsburg, Columbia Co., Pa.

25 CENTENNIAL ANCY VINTING or CAL. ING CARDS for sets, something entirely new. Address B. G. ADAVIS & CO., Chatham, Common County, N. Y.

WILL NOT CRACK OR Warp.

And forms in addition to a splendid instrument of music.

A BEAUTIFUL PIECE OF FURNITURE, THIS ORGAN needs only to be seen to be appreciated and is sold at EXTREMELY

LOW PRICES

For cash Second hand instruments taken in exchange.

AGENTS WANTED.

Male or female in every county in the United States and Canada. Full instructions made to agents. Money paid. Address, Edward F. Phillips, 100 Broad St., Newark, Del.

WILL NOT CRACK OR Warp.

And forms in addition to a splendid instrument of music.

EDWARD PLOTT'S,

Washington, D. C.

May 22, 1878.

JOE'S. S. BECK & CO.,

Real Estate Agents,

HORN STREET, LEHIGHTON.

We have instruments to sell the following prices, and good discounts. Purchases of old, used, or even damaged, will be welcome.

Large & Small.

EDWARD PLOTT'S,

Washington, D. C.

May 22, 1878.

T. S. BECK & CO.

JOHN BALLIET, proprietor,

Deals in all kinds and sizes of Pine, Hickory, Oak and Hard Wood Lumber, and is now prepared to execute any amount of orders for

JOHN BALLIET & CO.,

Opposite the Public Square, SOUTH STREET, LEHIGHTON, Pa.

Manufacturer of

Tin & Sheet Iron Ware

And Dealer in all kinds of

STOVES !!

In R. KERTSTOWN, Franklin Township, which he will sell on very easy terms.

JOHN BALLIET.

Opposite L. & S. Depot,

On the East Weissport Canal Bank

Especially informs the citizens of this vicinity that he keeps constantly on hand and sells at the lowest market prices, the very best

LUMBER.

ALSO, DEALER IN

LUMBER

FOR BUILDING AND OTHER PURPOSES WHICH HE GUARANTEES TO BE

Thoroughly Seasoned,

AND WHICH HE IS NOW SELLING AT THE VERY LOWEST RATES.

Coal! Coal!

WHOLESALE AND RETAIL, at the LOWEST GASH PRICES.

He has a number of very easily located

Building Lots

In R. KERTSTOWN, Franklin Township, which he will sell on very easy terms.

J. K. KICKERT.

Opposite L. & S. Depot,

On the East Weissport Canal Bank

Especially informs the citizens of this vicinity that he keeps constantly on hand and sells at the lowest market prices, the very

LUMBER.

ALSO, DEALER IN

LUMBER

FOR BUILDING AND OTHER PURPOSES WHICH HE GUARANTEES TO BE

Thoroughly Seasoned,

AND WHICH HE IS NOW SELLING AT THE VERY LOWEST RATES.

Coal! Coal!

WHOLESALE AND RETAIL, at the LOWEST GASH PRICES.

He has a number of very easily located

Building Lots

In R. KERTSTOWN, Franklin Township, which he will sell on very easy terms.

J. K. KICKERT.

Opposite L. & S. Depot,

On the East Weissport Canal Bank

Especially informs the citizens of this vicinity that he keeps constantly on hand and sells at the lowest market prices, the very

LUMBER.

ALSO, DEALER IN

LUMBER

FOR BUILDING AND OTHER PURPOSES WHICH HE GUARANTEES TO BE

Thoroughly Seasoned,

AND WHICH HE IS NOW SELLING AT THE VERY LOWEST RATES.

Coal! Coal!

WHOLESALE AND RETAIL, at the LOWEST GASH PRICES.

He has a number of very easily located

Building Lots

In R. KERTSTOWN, Franklin Township, which he will sell on very easy terms.

J. K. KICKERT.

Opposite L. & S. Depot,

On the East Weissport Canal Bank

Especially informs the citizens of this vicinity that he keeps constantly on hand and sells at the lowest market prices, the very

LUMBER.